

Aktivitäten

November 2009 - Oktober 2010

Collège échevinal et
Service à l'Égalité des chances entre femmes et hommes - Gemeng Suessem



Service à
l'Égalité
des
chances
entre femmes et hommes
COMMUNE DE SANEM



Commune de Sanem



VIRWUERT

Léif Matbiergerinnen a Matbierger,

2009 ass e ganz besonnescht Joer am Liewe vun eisem Service à l'Égalité des chances entre femmes et hommes – mår hunn eisen **10. Anniversär** gefeiert! A Präsenz vun der Madame Ministesch fir d'Chancëgläichheet, Marie-Josée Jacobs, eisem Schäftef- a Gemengerot, der Chancëgläichheetskommisssioun, zahlreichen Elteren vun eise Primärschoulkanner a villen aneren Invitéen hu mår de Workshop «Kierpearbecht» aus eisem innovativen Schoulprojet «Zesumme si mir staark» op d'Bühn bruecht. Kanner aus dem 3. bis 6. Schouljoer hu participéiert a kreativ Dänz a Bewegungsformen, déi si gréisstendeels selwer am Kader vum Projet ausgeschafft hunn, presentéiert.

An dësem Kontext nach eng Kéier e grouesse Merci un d'Schülerinnen a Schüler, d'Enseignanten, eis Bühnentechniker

an d'Mataarbechter/innen vun der Gemeng, déi mat gehollef hunn, dass dëst Evenement e grouse Succès ginn ass.

Eise Projet an eise Film «Zesumme si mir staark» gouf entretemps och op engem nationale Symposium vum SNJ presentéiert. De groussen Interessi un dësem ganzheetleche Projet weist eis, dass mär mat eiser Aarbecht op dem richtege Wee sinn.

Weinst der grousser Nofro steet d'Joer 2009/2010 am Service à l'Égalité des chances entre femmes et hommes vun der Gemeng Suessem ënnert dem Thema: **Selbstbewosstsinn**. Dësen Thema stellt gläichzäiteg de Suivi vun eiser grousser Kampagne fir Burnout-Préventioun duer, déi aktiv vum Gesondheitsministär ënnerstëtzt gouf.

Well mär eis permanent weider entwéckelen an ëmmer erëm nei Akzenter an der Chancëgläichheet setzen, bidde mär lech eng ganz nei Form vu Formatioun am Beräich Aarbecht & Chancëgläichheet un: «Fit for your future job ». Är Sich no enger neier Aarbecht an Ärt Selbstbewosstsinn ginn ënnerstëtzt duerch dës bis elo eenzegaarteg Formatioun, déi vill praktesch Exercissen virun allem aus dem Beräich Yoga, Tai Chi a Qi Gong, Autogenem Training a Sophrologie ëmfaasst !

Eng gutt Manéier, fir Äre Potential ze entwéckelen an an engems Ären eegene Wäerter trei ze bleiwen, ass Coaching. Eng Konferenz «Coaching & Gender Balance» op Lëtzebuergesch an op Englesch wäert lech nei Iddien an Inspiratioun ginn. «Mech am Beruff entfalen & ech selwer bleiwen» heescht en neie Workshop, deen op Fraen a Männer zougeschnidden ass, déi sech de berufflechen Erausforderunge wëlle stellen, ouni hier Identitéit opzeginn.

Zesumme mat der Chancëgläichheetskommission invitéieren mär lech nees op flott Aktivitéite fir Männer a Fraen am Kader vum Weltmännerdag a vum Weltfraendag. A Kooperatioun mat der Eltereschoul Janusz Korczak bidde mär e Virtrag+Workshop fir Elteren un: «Lernen fürs Leben – Wie Ihre Kinder heil durch die Schule gehen». An Zesummenaarbecht mam Ëmweltservice an der Ëmweltkommissioun wäerte mär Velos-Reparatur-Coursen souwuel fir Frae wéi och fir Fraen a Männer ubidden. An natierlech läit eis d'Ëmsetzung vum «Gender Mainstreaming» um Häerz, dat heescht, dass mär schon am Virus déi Interessien vu Männer a Fraen bei eise Projeten respektéieren.

Un der Gläichberechtigung tëscht Mann a Fra si mär alleguer bedeelegt. Jidferee ka säin Deel bäidroen. Mär géifen eis freeë, fir lech bei eisen Aktivitéite begrëssen ze dierfen.



Georges Engel
Bourgmestre



Carol Bragança-Kayser
Présidente de la
Commission à l'Égalité des chances



Ruth Marchewka
Chargée à l'Égalité des chances

Programm 2009-2010 - Iwwersiicht:

MÄNNERDAG 2009 - November 2009	5
FORMATIOUN: «FIT FOR YOUR FUTURE JOB» Dezember 2009-Mäerz 2010	6-7
WORKSHOP&VIRTRAG: «LERNEN FÜRS LEBEN – WIE IHRE KINDER HEIL DURCH DIE SCHULE GEHEN» Januar 2010	8-9
WORKSHOP: «MÜTTER – DIE EIGENARTIGEN WESEN» Mäerz 2010	10-11
FRAENDAG 2010 - Mäerz 2010	11
KONFERENZ «COACHING & GENDER BALANCE» (English) Mee 2010	12
KONFERENZ «COACHING & GENDER BALANCE» (Lëtzebuergesch) Juni 2010	13
WORKSHOP «MECH AM BERUFF ENTFALLEN & ECH SELWER BLEIWEN» Oktober 2010	14
WORKSHOP «PERSONAL FULFILLMENT AT WORK & LIVING MY VALUES» Oktober 2010	15
WORKSHOP: VELOS-REPARATUR-COURS Juni a September 2010	16
TIME FOR YOURSELF! Liste Babysitters	17-19

**Zéckt net
fir eis ze
kontaktéieren**

**Service à l'Egalité
des chances**

Ruth Marchewka

Administration communale
de la commune de Sanem
B.P. 74 - L-4401 Belvaux
Tel.: 59 30 75 48

Fax: 59 30 75 67

ruth.marchewka@sanem.lu

MÄNNERDAG 2009

**Samschdeg, den 21. November 2009
um 19.30 Auer
Hall polyvalent - Suessem**

Liesungen Musik Éierung

- Jessica Quintus vun Zolver um Saxophon
- Monique Reuter vu Suessem mat Texter
- Éierung – Bénévolat vun den Hären aus de Veräiner

(D'Veräiner, dëst Joer vu Suessem an Éilereng, schloe jeweils en Här vir, deen sech a vergaangener Zäit bénévol agesat huet. Op dësem Owend ginn des Hären geéiert)

Fir weider Informatiounen

Service à l'Egalité des chances entre femmes
et hommes, Mme Ruth Marchewka

Administration communale de la Commune de Sanem
B.P. 74 - L-4401 Bieles

Tel.: 59 30 75 48

Fax: 59 30 75 67

e-mail: ruth.marchewka@ac.sanem.lu

an

Chancegläichheetskommissioun
Carol Bragança-Kayser - Präsidentin
Tél. 691 59 01 01
e-mail: braganca@pt.lu

Am Kader vum
Weltmännerdag 2009

LIESUNGEN MUSIK ÉIERUNG

**Aktiv als Papp
Aktiv fir d'Chancegläichheet**

Organiséiert vun der
Chancegläichheetskommissioun
teschent Fraen a Männer aus der
Gemeng Suessem





Claudine Schmitt

FIT FOR YOUR FUTURE JOB

Organisation: Collège Échevinal et Service à l'Égalité des chances entre femmes et hommes de la Commune de Sanem

FORMATION

"Fit for your future job"

Vous êtes à la recherche d'un premier emploi ou vous voulez trouver un emploi taillé sur mesure pour vous. En un mot, la carrière dont vous rêviez depuis longtemps. Peu importe que vous soyez jeune ou moins jeune, que ce soit votre première fois ou que vous voulez changer de carrière: la première chose à faire est de mobiliser ses ressources, de retrouver sa confiance en soi et d'assurer son bien-être pendant cette phase transitoire pas du tout facile.

Le plus important est d'obtenir un entretien d'embauche et de le préparer à fond pour mettre toutes les chances de votre côté.

Une formation innovante pour femmes et hommes – un mélange d'analyses fondées sur les principes de la sophrologie et du PNL, et des exercices pratiques soutenus par des méthodes de YOGA, QI GONG, TAI CHI.

Objectifs:

- Analyse de la personnalité
- Confiance en soi
- Bilan professionnel
- Préparation approfondie à l'entretien d'embauche
- Apprendre des méthodes d'auto motivation
- Pratiquer des méthodes de bien être et mobiliser ses ressources
- respecter les besoins spécifiques des femmes et des hommes pendant cette phase particulière dans la vie en offrant une formation spécifique pour femmes respectivement pour hommes
- contribuer à une véritable égalité entre femmes et hommes

Pré-requis:

- chaque demandeur d'emploi peut participer, en remettant un CV lors de l'inscription

Conseils pratiques:

- Tenue décontractée vu les exercices pratiques
- Chaque participant amènera idéalement un tapis de yoga et un coussin
- Se préparer à un nombre de travaux de préparation à domicile

Votre formatrice/ Votre formateur:

Claudine Schmitt, Coach diplômée, NLP-Practitioner, 20 ans d'expérience et position de cadre dans le secteur bancaire

Liberto Delfino, Formateur (Qi Gong, Tai Chi et autres), Practicien en sophrologie, Conseiller senior commercial

Dates:

Femmes

Mercredi, 9 décembre 09
Mercredi, 13 janvier 2010
Mercredi, 3 février 2010
Mercredi, 17 mars 2010

Hommes

Mercredi, 16 décembre 09
Mercredi, 20 janvier 2010
Mercredi, 10 février 2010
Mercredi, 24 mars 2010

N.B: vu la suite logique du séminaire, il est évident de participer à tous les 4 cours

Horaires: de 9 à 13.00 hrs

Frais de participation: 15 €

Nombre des participant-e-s: 12 (max.)

Lieu: Haus «A Gadder», 10 rue de France à Belvaux

Langue: Français ou Luxembourgeois (selon les besoins des participant-e-s)

Inscription requise:

auprès du Service à l'Égalité des chances
Tél. 59 30 75 48
e-mail: ruth.marchewka@sanem.lu

Date limite: 2 décembre 2009



Liberto Delfino





Anette Kappes

LERNEN FÜRS LEBEN

Wie Ihre Kinder heil durch die Schule gehen

Organisation: Schöfferrat,
Chancengleichheitsdienststelle und
Chancengleichheitskommission der
Gemeinde Sanem in Kooperation mit
der Eltern-Schule Janusz Korczak

VORTRAG & WORKSHOP

"Lernen fürs Leben"

Wie Ihre Kinder heil durch die Schule gehen

Im Vortrag zum Thema „Wie Ihre Kinder heil durch die Schule gehen“ geht es darum, Ihnen, liebe Eltern, Möglichkeiten aufzuzeigen, gelassener auf die Schulsituation Ihres Kindes zu blicken, falls diese Ihnen Sorgen bereitet.

Vielmehr ist es wichtig, sein Potenzial zu sehen. Oft sind es ganz einfache, teilweise noch nie bedachte unkonventionelle Ansätze, die dem Kind helfen, in seine Kraft zu kommen, heil durch die Schule zu gehen und im Leben seinen Weg zu finden.

Niemand kann diesen Weg so sehr unterstützen wie Sie. Schöpfen Sie Mut für einen Weg der Liebe, der Klarheit und des Vertrauens. So lernt Ihr Kind fürs Leben!

Der Vortrag bietet Raum für einen allgemeinen Austausch. Falls Sie darüber hinaus den Wunsch haben, gezielter und individueller die konkrete Situation Ihres Kindes zu besprechen, findet am Nachmittag ein Workshop statt. Die Teilnahme am Vortrag ist für den Workshop Voraussetzung.

Referentin: Anette Kappes, Gestaltpädagogin, langjährige Realschullehrerin, heute Lehrkraft für Lehrerbildung an der Universität Trier, Elternberaterin in Schulfragen, Mentorin für junge Menschen in Schul- und Berufsfragen





Datum: Samstag, 23.01.2010, 9.00-12.30 (Vortrag)
und 14.00-17.00 Uhr (Workshop)

Kostenbeitrag: 10 € pro Person oder Paar

Maximale Teilnehmerzahl:
20 Personen (Vortrag) / 8 Personen (Workshop)

Veranstaltungsort: Haus «A Gadder»

Veranstaltungssprache: Deutsch

Anmeldung:

bis spätestens 13.01.2010
beim Service à l'Égalité des chances
Tel. 59 30 75 48
e-mail: ruth.marchewka@sanem.lu





Dorothee Jacoby-Urban

Im Rahmen des
Internationalen
Frauentages 2010

MÜTTER - DIE EIGENARTIGEN WESEN

**Ein lebendiger Workshop
für Frauen**

Organisation: Schöffenrat,
Chancengleichheitsdienststelle und
Chancengleichheitskommission der
Gemeinde Sanem

WORKSHOP

"Mütter - die eigenartigen Wesen" Ein lebendiger Workshop für Frauen

Mutter + Tochter sind ein «eigenartiges» Gespann.

Für die einen ist die Mutter eine gute Freundin für die andere die größte Feindin. Manchmal dauert es Jahrzehnte bis sowohl Mutter als auch Tochter sagen können: «Wir verstehen uns!»

Gerade in der Mutter-Tochter-Beziehung gibt es eine große Palette von Gefühlen und deren Ausdruck: Vorwürfe, Rivalitäten, Nachahmung, Liebe, Sorge, eben von der besten Freundin bis zur Lieblingsfeindin. Jede Frau hat eine Mutter und viele setzen sich fast schicksalhaft mit ihr auseinander. Wie ist eine gute Mutter, eine gute Tochter?

An diesen Tagen werden wir uns mit dem Thema: Meine Mutter und ich, auseinandersetzen. Wir werden mit viel Einfühlsamkeit, Vorsicht und Achtsamkeit die Biographie der eigenen Mutter und die gemeinsame Geschichte anschauen, und eventuell um die eine oder andere schon verstorbene Mutter trauern.

Mögliche Themen sind:

- Meine Mutter: Was will ich ihr noch sagen, sie noch fragen? Was habe ich von ihr gelernt? Gibt es noch «offene Rechnungen», Sehnsüchte, Befürchtungen, Dankbarkeit und Wohlwollen? Ist noch was nach-zuholen, Abschied zu nehmen?
- Meine innere Mutter: Wie behütet und versorgt sie mich heute? Kann ich sie aufspüren und mich «bemuttern» lassen, ihr einen Platz als meine Begleiterin geben? Eingeladen sind Frauen die sich auf das Thema «Meine Mutter» einlassen wollen und Freude und Neugier auf gemeinsames Malen, Gestalten, Körperübungen, Tanzen und offenes Gespräch mitbringen.

Referentin:

Dorothee Jacoby-Urban, Dipl. individualpsychologische Beraterin, Dipl. in Themenzentrierter Interaktion-TZI, traumazentrierte Psychotherapie und Beratung, Grundausbildung: Dipl. Kindergartenpädagogin

Datum:

Freiden, 5.3.10, 18.00-21.00 Auer
Samschden, 6.3.10, 9.00-12.30 a 14.00-17.30 Auer

Bedeellegungskäschten: 10 □

Maximale kënnen 12 Fraen deel huelen.

Wou: Haus «A Gadder» - 10 rue de France zu Bielees

Sprooch: Lëtzebuergesch

Unmeldung:

bis spëtstens den 10.02.2010 beim:
Service à l'Égalité des chances
Tel. 59 30 75 48
e-mail: ruth.marchewka@sanem.lu

W.e.g. bequem Kleedung undinn a wa méiglech eng Matt
oder eng Decken a waarm Strëmp matbréngen!

FRAENDAG 2010

**Samschdeg, den 13. Mäerz 2010
um 19.30 Auer um Scheierhaff**

Liesungen - Musik- Éierung

- Éierung – Bénévolat vun den Dammen
aus de Veräiner

(D'Veräiner aus der Gemeng schloe jeweils eng
Damm vir, (dëst Joër vun Zolwer) déi sech a ver-
gaangener Zäit bénévol agesat huet. Op dësem
Owend ginn des Damme geéiert).

Fir weider Informatiounen

Chancegläichheetskommissioun
Carol Bragança-Kayser - Präsidentin
Tél. 691 59 01 01
e-mail: braganca@pt.lu





Serge Thill

COACHING & GENDER BALANCE

Organisation: Collège Échevinal et
Service à l'Égalité des chances
de la Commune de Sanem

CONFERENCE

"Coaching & Gender Balance"

Many women, and more generally many young people - women and men alike - feel disconnected from their jobs.

Many large organizations complain that they lose more than half of freshly recruited women within the first two years. Despite "doing nothing wrong" and "certainly not discriminating", they will assure you.

What is wrong, then? Is there "a problem" with women? Or should we rather take a critical look at the work climate in our organizations?

This conference puts the spotlight on our corporate culture and shows ways how young people, and especially women, can more easily cope with and, while remaining grounded in their own values, contribute to shaping a more empowering work climate, enhance the quality of communication and improve the relationships with their colleagues.

Not only can coaching provide precious support here, learning basic coaching skills will also help us improve the quality of our teamwork.

Speaker:

Serge Thill, MBA, Executive and Career Coach, father of two young adults who are both at the beginning of their career

Date: Wednesday, 5 May 2010, 7.30 pm

Location: Haus «A Gadder», 10 rue de France, Belvaux

Language: English

KONFERENZ

"Coaching & Gender Balance"

Vill Fraen, an awer och vill jonk Leit - Fraen a Männer - fille sech onwuel an hirem Beruff.

Vill grouss Betriber bekloen sech, dass se iwwer d'Halschent vun de Fraen an deenen éischten zwee Joer verléieren. Obwuel se "näischt falsch maachen" a "bestëmmt net discriminéieren". "Éierewuert!"

Wou, also, läit d'Kromm an der Heck? Ass "e Problem" mat de Fraen? Oder ass villméi eppes falsch mat dem Aarbechtsklima?

Des Konferenz belicht eis Betribskultur a weist Méiglechkeeten, wéi een als jonke Mënsch a besonnesch als Fra, besser kann domat eens ginn an doduerch, dass ee senge Wäerter trei bleift, e positiven Afloss kann op d'Betribsklima, op d'Qualitéit vun der Zesummenaarbecht an op seng Kollegen hunn.

Coaching kann dobäi net nëmmen eng wäertvoll Hëllef sinn, et ass och sënnavoll di fundamental Coachingkompetenzen selwer ze léieren fir d'Aarbecht an der Équipe ze verbesseren.

Formateur:

De Serge Thill huet en MBA (Master of Business Administration), schafft als Executive- a Carrière-Coach, an ass Papp vun zwee jonke Leit di um Ufank vun hirer Carrière stinn.

Datum: Mëttwoch, den 9. Juni 2010, 19.30 Auer

Wou: Haus «A Gadder», 10 rue de France zu Bieles

Sprooch: Lëtzebuergesch





Tessy Thill

MECH AM BERUF ENTFALEN & ECH SELWER BLEIWEN

Organisation: Collège Échevinal et
Service à l'Égalité des chances
de la Commune de Sanem

WORKSHOP

"Mech am Beruf entfalen & ech selwer bleiwen"

Dëse Workshop belicht eist beruflecht Ëmfeld an eis selwer an eisem Berufsliewen. Dësen Dag soll eng Plaz si fir Iwwerleeung an Austausch an enger frëndschaflecher Atmosphär iwwer Froen wéi: Wat sinn d'Grondideeën, déi eis leeden? Gëtt et alternativ Modeller? Kënne mer un der Verännerung deelhuefen amplaz se ze erliden? Wéi kënne mir eis Wäerter an eist Berufsliewen erabrénge? Wéi kënne Fraen a Männer zesummeschaffe fir eng Wäerterorientéiert Betribskultur ze schaafen?

Sujeeë sinn:

- E kritesche Bléck op eist "Rezept" fir Desaster: wat leeft falsch?
- En interaktivt Spill vu Gruppepolitik
- Coachingkompetenze fir all Dag
- Den ongleeflechen Effet, deen eise Bléckwénkel op eis selwer an op eist Ëmfeld huet – eng Rees fir d'Aen
- "Déif Motivatioun" – en Exercice a klénge Gruppe fir ze verstoe wat deen eenzelne motivéiert
- Déi siwen Niveauën vu Bewosstsinn

Formatrice: Tessy Thill, MA (Industrial Psychology)

Formateur: Serge Thill, MBA, Executive- a Carrière-Coach, Certificat "Cultural Transformation Tools"® vum Richard Barrett.

Datum: Samschden, den 2. Oktober 2010
vun 9-12.30 a vun 13.30-16 Auer

Wou: Haus «A Gadder», 10 rue de France zu Bieles

Sprooch: Lëtzebuergesch

Umeldung:

bis spéitstens den 15.09.2010
beim Service à l'Égalité des chances
Tel. 59 30 75 48
e-mail: ruth.marchewka@sanem.lu



WORKSHOP

"Personal fulfillment at work & living my values"

This workshop looks at our professional environment and at ourselves in our professional lives. It provides a space for reflection and exchange in a friendly atmosphere about questions like: Which is the mindset that guides us? Are there alternative models? Can we be agents of change rather than victims of change? How can we apply our values to our professional lives? How can women and men work together to install a values based corporate culture?

Topics include:

- A critical look at our "recipe" for disaster: what's going wrong?
- An interactive game of group politics
- Coaching skills for everyday use
- The incredible effect that our perspective has on ourselves and on our environment – a visual journey
- "Core motivation" – an exercise in small groups to understand what makes us tick individually
- The Seven Levels of Consciousness

Trainers:

Tessy Thill, MA (Industrial Psychology)

Serge Thill, MBA, Executive and Career Coach, Certification in "Cultural Transformation Tools"® developed by Richard Barrett

Date: Saturday, 23 October 2010
9:00-12:30 and 1:30-4:00 pm

Location: Haus «A Gadder», 10 rue de France, Belvaux

Language: English

Please register at:

Service à l'Égalité des chances
Tel. 59 30 75 48
e-mail: ruth.marchewka@sanem.lu
(until 15 September 2010)



Serge Thill





COURS

"Velos-Reparatur"

I want to ride my BICYCLE

Sommer, Sonne, Luft & Freiheit ... all das und noch viel mehr lädt uns ein, Fahrrad zu fahren.

Um sich maximal frei zu fühlen, ist es allerdings furchtbar praktisch, Werkzeug dabei zu haben und – selbst ist die Frau, selbst ist der Mann – sein Fahrrad reparieren zu können. Unterwegs oder daheim!

Also, ran an den Reifen an diesem Tag – Praxis pur mit Spaß und Wonne.

Der Fahrradreparatur- Workshop, besonders für Mütter & Töchter, Väter & Söhne!

Workshop fir Fraen:

Sa., 5. Juni 2010, 14-17 Auer

Workshop fir Fraen a Männer:

Sa., 25. September 2010, 14-17 Auer



VELOS- REPARATUR

ENG NEI NOHALTEG INITIATIV
ORGANISÉIERT VUM:
Schäfferot, Ëmweltservice,
Ëmweltkommissioun a
Chancëgläichheetsservice vun der
Gemeng Suessem

Weider Informatiounen:

Ëmweltservice, Här Mathieu Jos
Tél. 59 30 75-55
e-mail: jos.mathieu@sanem.lu

Chancëgläichheetsservice
Mme Marchewka Ruth
Tél. 59 30 75 48
e-mail: ruth.marchewka@sanem.lu

Babysitting

Les personnes retenues sur la liste ont participé à une formation intensive de 32 heures avec le contenu suivant:

- Développement de l'enfant
- Styles d'éducation
- Techniques de loisirs
- Les gestes qui sauvent
- Communication avec les petits enfants
- Soins du bébé/ Notions d'hygiène et d'alimentation
- Visite de la Maison Relais
- Présentation et planification d'une séance de babysitting
- Les droits de l'enfant
- Alternatives aux jeux «traditionnels»: jouer sans jouets

Vous êtes priés de contacter vous-mêmes les babysitters et d'arranger les détails tels que horaire, tarif, trajet, etc.

La commune ne peut pas être tenue responsable de la qualité des services offerts par les babysitters.

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez contacter le Service à l'Égalité des chances entre femmes et hommes au 59 30 75-48 ou par courriel (ruth.marchewka@sanem.lu)



Kampagne der
Gemeinde Sanem

**TIME FOR
YOURSELF**

HIRE A BABYSITTER!

**ENGAGÉIERT IECH
E BABYSITTER!**





Liste Babysitters

Allegrini Linda	Sanem	59 42 38	L, D, F, I
Bettendorff Jana	Sanem	59 49 50 621-66 22 77	L, D, F, E
Birukoff Mona	Belvaux	691-80 80 74	L, D, F, E
Boes Laetitia	Sanem	59 64 31 621-45 93 95	L, D, F, E, I
Bosic Stana	Belvaux	58 00 05 661-84 41 90	L, D, F, E, S
Bricoccoli Anne	Sanem	54 23 51 621-28 39 00	L, D, F, E
Carneiro Sara	Belvaux	621-72 82 66	L, D, F, P, E
Conter Lindsay	Sanem	59 37 16 691-58 95 42	L, D, F
Dias Silva Catarina	Sanem	59 08 20 691-68 84 03	L, D, F, P, E
Dias Silva Elisabete	Sanem	59 08 20 691-83 76 45	L, D, F, P, E
Dumont Nathalie	Soleuvre	59 36 14	L, D, F
Ewen Raïssa	Belvaux	59 54 98	L, D
Fecchi Mélissa	Soleuvre	59 00 55 621-51 49 49	L, D, F, E, I
Goergen Annick	Soleuvre	59 10 06 691-84 18 65	L, D, E
Heimanns Tamara	Belvaux	621-37 62 89	L, D
Hilger Vera	Ehlerange	57 43 14 621-69 55 71	L, D, F
Hoesser Jil	Sanem	59 04 71 621-47 88 77	L, D, F
Holcher Rachel	Soleuvre	26 59 14 27	L, D, F
Horsmans Andy	Soleuvre	59 53 68 691-30 10 90	L, D, E
Jakobi Lisa	Soleuvre	621-48 58 95	L, D, F
Jung Lisa	Soleuvre	59 06 56 691-70 92 04	L, D, F
Kaufmann Sabrina	Belvaux	26 59 13 08	L, D, F
Kihn Nina	Belvaux	59 47 60 661-59 47 60	L, D, F

Krack David	Belvaux	26 59 17 691-86 37 1786	L, D, F, I
Kripler Nadia	Soleuvre	59 53 67 661-59 53 67	L, D, F, E
Laschette Fabienne	Belvaux	59 26 23 691-53 27 46	L, D, F
Manente Kim	Belvaux	691-13 61 05	L, D
Marta Fernandes	Soleuvre	691-94 39 21	L, D, F, P
Martins Ana	Belvaux	59 12 06	L, D, F
Mausen Jessica	Soleuvre	59 38 48 691-67 32 29	L, D, F
Militello Elisa	Belvaux	59 40 41 691-71 19 07	L, D, F, E, I
Offermann Cheryl	Sanem	661-81 90 03	L, D, F
Paoletti Tiziana	Soleuvre	59 17 94 691-81 34 71	L, D, F, E, I
Raspado Laetitia	Belvaux	59 53 94 691-96 80 58	L, D, F, E
Reiffer Lynn	Belvaux	691-78 64 27	L, D, F
Saeul Nathalie	Ehlerange	55 70 02	L, D
Schlim Alexander	Soleuvre	59 33 42 691-82 03 92	L, D, F, E
Schlim Andrea	Soleuvre	59 33 42 691-79 26 23	L, D, F, E
Schneider Fabienne	Soleuvre	59 25 86 691-31 47 39	L, D, F
Schong Terry	Soleuvre	661-96 48 87	L, D, F, E
Schott Aline	Soleuvre	59 31 94	L, D, F
Schuh Aileen	Sanem	661-22 07 92	L, D, F
Spautz Elena	Sanem	59 05 51 661-90 13 71	L, D, F
Tadjine Ophélie	Belvaux	59 64 68 621-66 24 05	L, D, F
Tarpani Claudia	Soleuvre	55 27 56 691-89 79 44	L, D
Zabot Sandra	Soleuvre	59 30 96	L, D, F, E, I
Zanon Lydia	Sanem	661-77 16 47	L, D, F



Les langues:

L= Lëtzebuergesch
F= Français
D= Deutsch
P= Português
I= Italiano
S= -Srpsko-Hrvatski
E=English

Date de dernière mise à jour:
23.09.2009

